

ANDELSAFFÄREN ÅLIDEN U.T.

1953.

Andra verksamhetsåret.

Det ekonomiska livet i Finland 1953.

Typiskt för världsekonomin under 1953 var ett slags stabilisering efter Korea-konjunkturerna, som nu definitivt ligger bakom. När marknaden börjar bli normal, förbereder man sig även för en djupare nedgång isynnerhet då priserna på vissa viktiga råämnen ser ut att sjunka i den grad som fallet var under det gångna året. Så var fallet i synnerhet med Finland. Landets ekonomiska liv råkade under hela första halvåret på grund av prisnedgången för de viktigaste exportvarorerna under trycket av den sk. kostnadskrisen. De lindriga prisförhöjningar för våra produkter, som inträffade mot slutet av året, gav oss dock en kort frist att hämta andan. Volymen av vår produktion steg med ett par procent jämfört med föregående år och Mercators index, som utvisar produktionsstegringen, var i oktober 7% högre än ett år tidigare. Resultatet av vår utrikeshandel var mycket tillfredsställande. Vår export var 131,6 miljarder mark, samtidigt som importen, vilken strängt bevakats av myndigheterna, som ville spara västvalutorna, stannade vid 121,8 miljarder mark. Exportöverskottet på 10 milj. förbättrade den ofördelaktiga handelsbalansen från 1952. Exportindustrins produktion steg med ca 3 % jämfört med föregående års produktion och ökningen bestod av sågvara, tidningspapper, sulfatcellulosa och produkter från metallindustrin. Beroende på exportens höga volym skedde inter i sysselsättningssituationen den försämring, som man med frukten väntat. Årets slutresultat var gott och även den reala nationalinkomsten var i nivå med föregående års eller ca 600 miljarder mark.

Minuthandelns omsättning var 5 % mindre än föregående år och samtidigt sjönk minutprisnivån med 3,7% från föregående år.. Under årets lopp lättades prisreglementeringen. Smärre förändringar i prisen har även skett bland de vanligaste livsmedlen, även om prisnivån som helhet betraktad förblivit densamma som tidigare. Så har till ex. prisen på smör, ost, ägg, och vetemjöl sjunkit, men som motvikt har prisen på sådana förnödenheter som rågmjöl, margarin och konsumtionsmjölk stigit...

Beloppet av alla depositioner, vilket vid utgången av 1952 varit 230.719 mmk, steg till 267.284 mmk och ökningen var sålunda 36.565 mmk. Även om den i cirkulation varande sedelstocken minskade med 1,5 miljarder, litade allmänheten kanske ändå icke oförbehållsamt på att markens värde skulle bestå.

Centralbankens diskontoränta förblev oförändrad eller 5 3/4 %.

II Medlemskåren.

Medlemsantalet var vid årets utgång 68 och har under året ökat med 15. Någon egentlig medlemsvärvning har inte varit i gång under året beroende på flera omständigheter, bl.a. tre direktörsbyten, vilka i någon mån hämmat en kontinuerlig medlemsvärvning och normal affärsutveckling.

III Affärsverksamheten.

Utvidningen av affärsverksamheten har under det gångna året icke fortgått i den takt, som hade varit önskvärd, dels beroende på att lämpliga butikslokaler icke stått att hyra, dels på att direktörstjänsten under en stor del av året sköts interimistiskt av personer som inte behärskat ortens språk och för övrigt saknat den lokalkännsam som skulle ha fördrats för att skapa den kontakt med omgivningen som en utvidgning förutsätter. Det gångna året kan närmast betraktas som ett konsolideringsår för att igen med friska tag fortsätta och fullborda expansionsplanerna och fullt utnyttja det kapital som hittills önvesterats.

I december hyrdes en butikslokal i byggmästar Edéns hus i Rökiö by, men dess egentliga försäljningsverksamhet faller utom ramen för denna berättelse. Dock är att hoppas, att medlemmar och kunder skall dra nytta av den snygga och trevliga butiken och därmed bevisa, att Rökiö by behöver en framstegsvänlig butik. Butiken är vad medlemmarna och kunderna gör den till.

Omsättningen.

Verksamhetsårets omsättning steg till mk 39.911.409;- och fördelar sig på de olika försäljningsställena på följande sätt:

Speceributiken	15.962.593;-	+ 1.522.167;-	10,5 %
Textil- och skobutiken	3.423.671;-	- 1.863.459;-	35,2 "
Matvarubutiken	6.069.772;-	- 1.661.847;-	21,4 "
Kiosken	242.187;-	+ 242.187;-	100,0 "
Lantbruksavdelningen	14.213.196;-	- 4.872.736;-	25,5 "
Mk	39.911.409;-	- 6.633.688;-	14,25 %

=====

Handeln med lantbruksprodukter och -förnödenheter.

Handeln med lantbruksprodukter har under det gångna året varit av mindre omfattning än föregående år och uppvisar en minskning på 6,633.688:- eller 14,25%. Sålunda har t.ex. hö kunnat saluföras till endast en bråkdel mot föregående år. Höstens svaga potatisskörd på orten lämnade praktiskt taget ingenting över ^{det/}egna behovet och timotejfrö, som fanns rikligt av, kunde på grund av placeringssvårigheter köpas i begränsade mängder. Dessutom har priserna på lantbruksprodukter, på några få undantag när, varit betydligt under fjolårets priser. Under verksamhetsåret köptes lantbruksprodukter direkt av producenterna för 12.755.588:- och framgår de inköpta mängderna av följande tabell:

	1953	1952
Hö	316.950 kg	720.503 kg
Höfrö	11.851 "	12.403 "
Hudar	1.101 "	5.476 "
Kött	19.321 "	53.364 "
Potatis och rotfrukter	6.668 "	154.527 "
Spannmål	24.268 "	46.716 "
Ägg	24.232 "	9.881 "
Övriga produkter	2.138 "	2.465 "
Sammanlagt	406.529 "	1.005.335 "

Lantbruksförnödenheter anskaffades till ett värde av 3.809.521:-
Föregående års anskaffningsvärde utgjorde 4.715.256:-.

IV V a r u a n s k a f f n i n g e n .

Varuinköpen har i huvud sak koncentrerats till den egna centralaffären. Som närmast största varuleverantör är ortens jordbrukare. Varuanskaffningen i sin helhet har skett på följande sätt:

OTK	19.151.316:-	54,0%	32.013.045:-	54,2%
OTK:s dotterbolag	63.585:-	0,2%	21.045:-	0,1%
KK	198.922:-	0,6%	409.534:-	0,7%
KK:s medlemsandelslag	646.914:-	1,7%	1.061.766:-	1,8%
Privata	2.674.754:-	7,5%	2.406.189:-	4,0%
Ortens jordbrukare	12.771.453:-	36,0%	23.167.108:-	39,2%
Sammanlagt	35.506.944:-		59.078.687:-	

V. I n v e n t a r i e r .

Under året anskaffades inventarier för 1.888.628:- Avskrivningarna utgjorde 302.000:- och inventariernas värde vid bokslutet var 4.871.628:-

VI F ö r s ä k r i n g a r n a .

Affärens anställda är olycksfallsförsäkrade i Försäkringsbolaget Kansa. Varulagret och inventarierna är brandförsäkrade till fulla värdet i samma bolag.

VII U p p l y s n i n g s o c h

u t b i l d n i n g s v e r k s a m h e t e n .

De kooperativa tidningarna Konsumentbladet och Kuluttajain Lehti har prenumererats åt medlemmarna på andelslagets bekostnad. Ett kooperativt sakkväm^{m/} med trevligt program hölls i oktober i Rökiö Biblioteksförenings hus. Som talare uppträdde förvaltningsrådets ordf. J. Alfr. Pähls Och från centralorganisationens sida redaktör Nils Nilsson samt magister Norri, som visade filmer. Fru Storlund uppträdde med vacker solosång. Under pausen bjöds den till ca 150 personer uppgående publiken på kaffe och allmän dans till Waiona orkesterns toner avslutade den trevliga samvaron.

VIII. FÖRVALTNING OCH SKÖTSEL.

Representantskapet.

I överensstämmelse med andelslagets stadgar utövas högsta beslutanderätten av ett bland medlemmarna utsett representantskap, som består av 16 ledamöter. Representantskapet har under året haft följande sammansättning: Johannes Norrgård, Lålax, Edvard Ahlskog, Kvevlax, Lennart Hägglund, Tuckur, Hugo Berg, Rejpelt, Väinö Wansen, Mäkipää, Alfrd Pähls, Rökiö, Erik Lindevall, Rökiö, Einar Kjarp, Bergby, Hjalmar Ollus, Lålax, Arvid Hjort, Kvevlax, Simon Krooks, Lotlax, Isak Erik Berg, Rejpelt, Lars Lindholm, Miemoisby, Johannes Widd, Kovik, Rigmor Pähls, Rökiö, Runar Jofs, Rejpelt. Suppleanter: Erik Granberg, Rökiö, Paul Bagge, Rökiö, Birger Hanner, Rökiö, Arne Svens Lålax, Erik Isakas, Rökiö och Robert Bäck, Kaurajärvi.

Representantskapet har under året hållit ett sammanträde och behandlat 19 protokollförda ärenden.

Förvaltningsrådet.

Förvaltningsrådet har under året bestått av följande personer: Alfred J. Pähls ordf., Johannes Norrgård, Arvid Hjort, Hugo Berg, Einar Nyqvist, Johannes Jofs, Bruno Ostman, Lars Lindholm, Väinö Wansen.

Förvaltningsrådet har hållit tre sammanträden, varvid 16 protokollförda ärenden behandlats.

Styrelsen.

Styrelsen består enligt andelslagets stadgar av tre personer, varvid verkställande direktören som ordförande. Styrelseordf. har under året varit: 1/1-31/5 Nils Söderholm, 1/6-31/8 Veikko Sojakka, 1/9-54 Osvald Berg, viceordf. Osoar Öhling och sekreterare Evert Storlund. Styrelsen har sammanträtt 6 gånger och behandlat 31 protokollförda ärenden.

INSPEKTION AV AFFÄRVERKSAMHETEN SAMT REVISION.

Av förvaltningsrådet utsedda revisorer har förutom KK:s revisor varit Johannes Norrgård och Lars Lindholm.

Årsrevisionen förrättades den 20-21/2-54 av KK:s revisor Väinö Virtanen, vari även de lokala revisorerna Norrgård och Lindholm deltog. Kassakontrollen och sifferrevisionen har under året fortlöpande skötts av Johannes Norrgård och Lars Lindholm.

FIRMA TECKNINGEN.

Andelslagets firma har tecknats av direktören tillsammans med en styrelsemedlem.

PERSONALEN.

Vid årets utgång uppgick antalet anställda till 9 personer. Av dessa voro 5 män och fyra kvinnor.

AFFÄRSRESULTATEN OCH DEN EKONOMISKA STÄLLNINGEN.

Med beaktande av de förhållanden under vilka företaget arbetat, måste resultatet anses som tillfredsställande. Ett nystartat företag har alltid att kämpa med svårigheter och vårt företag utgör inget undantag från regeln. Men det förtroende som i olika sammanhang visats för företaget från medlemmarnas och kunders sida, utgör för oss en sporre till fortsatta ansträngningar och utgör ett tydligt bevis för, att andelslaget har en stor uppgift att fylla i bygdens ekonomiska liv. Företagets ekonomiska ställning och resultat framgår av följande förmögenhets- och resultatbalanser. ./.

Förmögenhetsbalans den 31/12.1953.Aktiva.

=====

Ordinära tillgångar.

Finansieringstillgångar

Kontanta medel 192.834;-

Fordringar av köpare 393.004;- 585.838;-

Omsättningstillgångar

Varulager 7.918.518;-

Anläggningstillgångar

Inventarier

Vid kontoöppnandet 2.983.000;-

Ökning under perioden 2.190.628;-

5.173.628;-

Avskrivet 302.000;- 4.871.628;-Övriga tillgångar 700;- 4.872.320;-

Mk 13.376.684;-

=====

Passiva.

=====

Främmande kapital

Kortfristig

Kontoskulder 8.404.217;-

Checkräkning med kredit 1.206.191;-

Fastighetslån 3.500.000;- 13.110.408;-

Eget kapital

Andelskapital 64.977;-

Reservfonden 64.447;-

Övriga fonder 21.940;-

Räkenskapsperiodens överskott 114.912;- 266.276;-

Mk 13.376.684;-

=====

Resultaträkning den 31.12-53.Omkostnader.

Ordinära kostnader

Löner	2.841.224;-	
Ränter	1.022.238;-	
Skatter	68.100;-	
Avskrivning	302.000;-	
Övriga ordinära kostnader	<u>1.086.989;-</u>	5.320.551;-
Räkenskapsperiodens överskott		<u>114.912;-</u>
		Mk 5.435.463;-
		=====

Intäkter.

Ordinära intäkter

Centrallagret	1.183.748;-	
Speceri	1.438.252;-	
Övriga butiker	1.448.058;-	
Lantbruksavdelningen	953.401;-	
Kassarabatter	96.858;-	
Årsrabatter	<u>315.146;-</u>	5.435.463;-
		Mk 5.435.463;-
		=====

Vörå den 19 februari 1954
 Andelsaffären Åliden u.t.

Styrelsen

O.J. Berg Oscar Öhling
 Evert Storlund

ANVÄNDNINGEN AV ÖVERSKOTTET.

Av nettoöverskottet, som utgör 114,912:-
 överföres enligt § 11 i stadgarna

50%	till reseryfonden	57,456:-	
10%	" d isp.fonden	11,491:-	68,947:-

varefter återstoden 45,965:-

står till representantskapets disposition.

Styrelsen föreslår att återstoden måtte användas på följande sätt:

6%	ränta på insatskapitalet	3,899:-
----	--------------------------	---------

1%	återbäring på returnerade köpkvitton	40,000:-
----	--------------------------------------	----------

Till	förvaltningsrådets dispositionsfond	2,066:-
------	-------------------------------------	---------

mk	45,965:-
----	----------

=====

Godkännes styrelsens förslag kommer andelslagets fonderatt uppgå
 till följande belopp:

Reservfonden	121,903:-
--------------	-----------

Dispositionsfonden	24,380:-
--------------------	----------

Förv.rådets disp.fond	11,117:-
-----------------------	----------

mk	157,400:-
----	-----------

=====

Angående sättet för återbäringen föreslår styrelsen, att av med-
 lems vinstandel innehålles 300:- vilken utgör den årliga andels-
 avgiften, såvida insatsen icke är till fullo inbetald, och den över-
 skjutande delen betalas i varor. Ränta på insatskapitalet överfö-
 res till instaskapitalkontot.

Vörå den 19/2-54

Styrelsen

Osvald Berg Oscar Öhling

Evert Storlund

REVISIONSBERÄTTELSE.

Sedan undertecknade av Andelsaffären Åliden u.t:s ordinarie representantskapsmöte utsetts till revisor r, därav Väinö Virtanen såsom representant för Konsultationsandelslagens Centralförbund (KK) r.f., ha vi förrättat granskning av andelslagets räkenskaper för år 1953 och uttalar i anledning därav följande:

1. Böckerna äro rätt öppnade. Posterna överensstämman med verifikaten, som äro giltiga. Bokslutet är rätt uppgjort.
2. Tillgodohavendena och skulderna, inklusive andelslagets fonder, voro rätt upptagna i bokslutet. På anläggninstillgångarna har avskrivningar verkställt enligt bokföringslagens bestämmelser likväl endast för bilarnas vidkommande.
3. Brandförsäkringarna äro i kraft och tillräckliga. Värdepappren ha vi räknat.
4. Bokföringen är ändamålsenligt upplagd samt riktigt skött.
5. Andelslagets affärs- och övriga verksamhet har under räkenskapsåret varit tillfredsställande. I dess förvaltning och skötsel ha föreskrifterna i andelslagets stadgar samt acceptabla förfaringsätt iakttagits. Även för övrigt har andelslagets angelägenheter handhåfts samvetsgrant.

På grund av ovanstående föreslå vi,
att bokslutet måtte fastställas och att de räkenskaps- och ansvarsskyldiga måtte beviljas ansvarsfrihet för år 1953 likväl på villkor, att fordringar som uppstått genom kredit-handel inkasseras.

Vi tillstyrka styrelsens förslag till användning av överskottet.
Vörå den 21 februari 1954

Väinö Virtanen

Johannes Nørgård

Lars Lindholm

FÖRVALTNINGSRÅDETS UTLÅTANDE.

Sedan vi granskat styrelsens årsberättelse för år 1953 och hört revisorernas utlåtande, lämnar förvaltningsrådet dem enhälligt enligt § 21, moment 10 i andelslagets stadgar att behandlas vid andelslagets representantskaps vårsammanträde och föreslår, att bokslutet måtte fastställas och styrelsens förslag om överskottets användning godkännas.

Vörå den 23 mars 1954

J. Alfr. Pähls
Ordförande

Förvaltningsrådet:
Evert Storlund
Sekreterare

De framstegsvänliga andelslagen.

De förändringar och variationer i vårt lands ekonomiska liv, som ägde rum år 1953, gjorde sig naturligtvis kännbara inom de framstegsvänliga andelslagens verksamhet. Den relativt påtagliga arbetslösheten under det första kvartalet och den allmänna fruktan för alltjämt svårare utkomstmöjligheter förorsakade en viss stagnation i andelslagens verksamhet. Då den ekonomiska utvecklingen på sommaren började visa gynnsammare tecken, upplivades också andelslagens verksamhet och denna tendens fortsatte sedan ända till årets slut, fastän arbetsmarknaden ännu försvårades.

Omsättning.

Andelslagens omsättning under 1953 steg till 58,4 miljarder mark och den procentuella ökningen utgör 1,8%. Då det genomsnittsliga partiprisindextalet för konsumtionsvaror sjönk med 17 poäng eller 1,1% jämfört med 1952, kan det konstateras, att andelslagens omsättning steg med ca 2,5%.

Andelspartiaffären OTK.

Andelspartiaffären OTK:s försäljning utgjorde 35 444 mmk, vilket innebär en försäljningsminskning på 0,3%. Branschvis är försäljningen följande:

	1953	1952	
Kolonialvaruavd.	9 771 mmk	9 266	+5,5%
Lantbruksavd.	7 685 "	7 761	-1,0
Järnavd.	6 553 "	6 516	+0,6
Konfektions- och manufakt.	4 465 "	4 445	+0,4
Fruktavd.	2 391 "	2 582	-7,4
Tyg- och kortvaruavd.	1 787 "	1 993	-10,3
Skoavd.	1 678 "	1 560	+7,6
Maskinavd.	361 "	379	-4,8
Dotterbolagen	753 "	1 039	-27,5
	35 444 "	35 541	-0,3

12.

OTK:s egenproduktion fördelade sig mellan olika industribranscher på följande sätt:

	1953	1952	
livsmedelsindustrin	7 108 mmk	6 532	+8,8%
Beklädnadsindustrin	900 "	967	-6,9
Övriga industrier	1 056 "	1 031	+2,4
	9 064 "	8 530	+6,3
=====			